

Deuxième conférence nationale sur l'établissement

Stratégies de développement communautaire pour le 21^e siècle :
Innovation, inclusion et partenariat

Du 2 au 5 octobre 2003
Hôtel Westin
Calgary (Alberta)

PROGRAMME

Le jeudi 2 octobre 2003

- 14 H** DÉBUT DE L'INSCRIPTION
- 15 H À 17 H** PORTES OUVERTES (UN SERVICE D'AUTOBUS SERA DISPONIBLE)
(Calgary Catholic Immigration Society - Margaret Chisholm Resettlement Centre)
- 16 H À 18 H** RÉUNIONS THÉMATIQUES
Ces séances de discussion dirigée sont une occasion de réseautage et portent sur les sujets suivants :
- A – Santé**
Endroit : Greenfield
Animatrice : Sarah Bowen
- B – Emploi**
Endroit : Eau Claire North
Animateurs : Clifford Bell et Safia Shire
- C – Langue**
Endroit : Lougheed
Animatrices : Brenda Lohrenz et Alison Norman
- D – Accueil/bénévolat/intégration communautaire**
Endroit : Manning
Animateurs : Kemi Jacobs et Jerry Wu
- E – Réfugiés**
Endroit : Barcaly
Animatrices : Fiona Corbin et Diane Fisher
- F – Établissement de partenariats**
Endroit : Eau Claire South
Animateurs : Jean Séguin et Fariborz Birjandian
- G – Éducation et jeunes immigrants**
Endroit : Brownlee
Animatrice : Fadia Ismail
- 19 H À 21 H** RÉCEPTION D'ACCUEIL (BONAVISTA, HÔTEL WESTIN)

Le vendredi 3 octobre 2003

7 H 30 À 8 H 30 *PETIT DÉJEUNER (BRITANNIA)*

8 H 30 À 8 H 45 INTRODUCTION/MISE EN CONTEXTE (INTERPRÉTATION SIMULTANÉE)
Rosaline Frith (Citoyenneté et Immigration Canada) et Reza Shahbazi (Ontario Council of Agencies Serving Immigrants), coprésidents du Comité mixte de planification, et Naomi Alboim, modératrice

Endroit : Britannia

8 H 45 À 9 H 15 OUVERTURE (INTERPRÉTATION SIMULTANÉE)
L'Honorable Denis Coderre, Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada. Il y aura une période de questions.

Endroit : Britannia

9 H 15 À 10 H CONFÉRENCIER (INTERPRÉTATION SIMULTANÉE)
Haroon Siddiqui, éditorialiste en chef émérite du *Toronto Star*. Il y aura une période de questions.

Endroit : Britannia

10 H À 10 H 30 *PAUSE*

10 H 30 À 12 H 15 LE CHANGEMENT DANS VOTRE COMMUNAUTÉ : PLÉNIÈRE SUR L'ÉLABORATION DES POLITIQUES (INTERPRÉTATION SIMULTANÉE)

Endroit : Britannia

Panélistes : Naomi Alboim (Modératrice), Rob Vineberg (Directeur général, Citoyenneté et Immigration Canada, Région des Prairies et des Territoires du Nord), Marc Khouri (Citoyenneté et Immigration Canada, Cabinet du Ministre, Adjoint spécial - Atlantique, Prairies, Ouest et Nord), Janet Dench, Directrice générale, Conseil canadien pour les réfugiés, Québec

Un individu ou une organisation peut favoriser le changement dans une communauté en livrant le bon message au bon moment et aux bons décideurs. L'objectif de cette séance plénière est d'améliorer la capacité de compréhension et d'influence des participants à la conférence dans l'élaboration des politiques gouvernementales. Il y aura un bref exposé sur le processus décisionnel du gouvernement. Des panélistes présenteront ensuite les points de vue du gouvernement et des organisations non gouvernementales (ONG) et donneront des conseils sur la façon de naviguer dans le système et d'influencer effectivement et de façon significative l'élaboration des politiques.

12 H 15 À 13 H 45 *DÉJEUNER (BRITANNIA)*

13 H À 13 H 30 PRÉSENTATION DE L'ENQUÊTE LONGITUDINALE AUPRÈS DES IMMIGRANTS DU CANADA (INTERPRÉTATION SIMULTANÉE)

Endroit : Britannia

Présentateur : Jean Bergeron (Agent de recherche principal, Division Priorités, planification et recherche, Citoyenneté et Immigration Canada)

Menée par Statistique Canada et Citoyenneté et Immigration Canada dans le cadre des travaux du groupe de travail sur les lacunes statistiques pour la recherche sur les politiques, l'Enquête longitudinale auprès des immigrants du Canada (ELIC) est une enquête exhaustive sur la façon dont les nouveaux immigrants parviennent à s'adapter à la vie canadienne. Les données provenant de la première série d'entrevues ont été rendues publiques le 4 septembre dernier. Les décideurs et les fournisseurs de services peuvent maintenant les utiliser afin d'adapter leurs programmes existants ou en élaborer de nouveaux dans le but d'offrir un meilleur soutien aux nouveaux arrivants qui s'installent au Canada. Cette présentation fournira de l'information détaillée sur l'enquête et donnera un aperçu des premiers résultats obtenus au sujet des démarches faites par les nouveaux arrivants pour obtenir un logement, avoir accès aux soins de santé, à la formation et à l'emploi.

13 H 45 À 17 H 15 ATELIERS 1A À 1D

**1A Régionalisation : uniquement pour les immigrants ? Champ de rêves ou Goulag !
(Interprétation simultanée)**

Endroit : Rideau/Mount Royal

Présentatrices : Geneviève Chagnon (Carrefour BLE – Québec), Moussa Guene (Promis – Québec), Uzma Shakir (Council of Agencies Serving South Asians – Ontario) et Jane Cullingworth (Policy Roundtable Mobilizing Professions and Trades – Ontario)

Modérateur : Fariborz Birjandian

Contexte : Ces dernières années, les organismes desservant les immigrants eu à faire face au défi de la régionalisation de leur clientèle.

Objectifs : 1) Explorer les principaux enjeux de la régionalisation au Québec ; 2) Clarifier les enjeux complexes de la régionalisation au-delà du niveau de service et aborder les questions de politiques publiques et de justice sociale.

Format : Uzma Shakir et Jane Cullingworth présenteront les optiques théorique et personnelle de la politique de « dispersion » et susciteront la discussion pour en arriver à des recommandations concrètes en matière de politiques. Geneviève Chagnon et Moussa Guene dirigeront la séance interactive.

**1B Intégration des immigrants francophones hors Québec : défis et perspectives
(Atelier sur les politiques)**

Endroit : Brownlee

Présentateur : Pierre Dadjo (Conseil économique et social d'Ottawa-Carleton – Ontario) Ginette Gratton (Consultante en communication – Ontario), Sévérin N'dema-Moussa (Conseil pour l'Intégration des Francophones minorités raciales – Ontario), Tharcisse Ntakibirora (Centre communautaire régional de London – Ontario)

Modérateur : Jean Séguin

Objectifs : Exposer les pratiques provinciales hors Québec et sensibiliser les organisations desservant les immigrants ; explorer la pertinence de fournir les services conformément à la *Loi sur les langues officielles* et la *Charte des droits et libertés* ; amorcer une étude de l'immigration francophone à l'extérieur du Québec.

Format : Les représentants provinciaux présenteront un survol des services qu'ils offrent aux immigrants francophones et des objectifs qu'ils atteignent par ces services. Un animateur aidera les participants à trouver une définition générale de l'intégration et les amènera à réfléchir sur les questions suivantes : quels défis doivent relever les immigrants francophones à l'extérieur du Québec ? Quelles stratégies peut-on employer pour relever ces défis ?

1C *Ressources des organisations non gouvernementales pour l'élaboration des politiques d'établissement, la planification et la prestation des services : défis et possibilités (Atelier sur les politiques)*

Endroit : Banff

Présentateurs : Ted Richmond (Community Social Planning Council of Toronto – Ontario) et M.S. Mwarigha (Toronto Community Housing Committee - Ontario)

Modérateur : Reza Shahbazi

Objectifs : 1) Ted Richmond explorera l'important paradoxe selon lequel les ONG sont de plus en plus appelées à participer à l'élaboration des politiques alors que parallèlement elles subissent une réduction de leurs ressources ; 2) M.S. Mwarigha expliquera comment la concentration des ressources au palier supérieur du gouvernement entraîne une surcharge des services au niveau communautaire urbain du secteur de l'établissement et l'impact que cela amène sur l'infrastructure et les services locaux.

Format : Dans sa présentation, Ted Richmond cernera les tendances de base qui façonnent les ONG, passera en revue diverses notions concernant le « secteur bénévole » et examinera d'autres ressources possibles pour le travail des ONG sur les politiques. M.S. Mwarigha explorera comment les organismes de l'établissement peuvent proposer avec assurance des solutions de rechange pour la prestation efficace des services, le maintien de l'appui du public à l'endroit de l'immigration urbaine et le maintien de l'appui du secteur de l'établissement accordé par tous les paliers de gouvernement. Une période de questions est prévue.

1D *Établissement dans les petits centres et les régions rurales (Interprétation simultanée)*

Endroit : Eau Claire South

Présentatrices : Guylaine Dodier (Service d'accueil des Nouveaux Arrivants, région de Lac Mégantic – Québec), Tara Blanchard (Moose Jaw Multicultural Council – Saskatchewan) et Liz Robinson (Gouvernement du Manitoba)

Modérateur : Bob Godkin

Objectifs : Démontrer la faisabilité de l'établissement dans les petits centres et les régions rurales au Québec, en Saskatchewan et au Manitoba, en explorant les tendances courantes et les pratiques communes ; examiner les contributions économique et sociale de l'immigration.

Format : Les présentatrices montreront la faisabilité d'accueillir de nouveaux arrivants dans les petits centres et les régions rurales, envisageront l'immigration dans une optique globale (qualitative et quantitative) et présenteront les outils utilisés en ruralisation, tels que les séminaires, les efforts de partenariats avec les ONG desservant les immigrants, les bases de données en ligne et la distribution de possibilités de carrière dans d'autres régions. Les présentatrices exposeront également des pratiques d'établissement uniques et des façons de surmonter les obstacles lorsque l'on cherche à attirer et à retenir des nouveaux arrivants dans des régions sous-peuplées du Canada. Présentation par des panélistes et séance interactive.

2A *Aborder la violence familiale dans une perspective culturellement sensible au sein du secteur de l'établissement : développer des partenariats intégrés entre les organisations fournissant des services aux immigrants et les organismes communautaires offrant des services aux victimes de violence*

Endroit : Lake Louise

Présentatrices : Inderjit Grewal (Hiatus House – Ontario) et Eva Kratochvil (The Multicultural Council of Windsor & Essex County – Ontario)

Modératrice : Lauren Johnson

Objectifs : Présenter un cadre efficace pour la prestation de conseils sur la violence familiale aux nouveaux arrivants ; examiner l'établissement de partenariats intégrés entre les organisations de services aux nouveaux arrivants et les organismes desservant la population en général.

Format : Il y aura une présentation au cours de laquelle seront abordés les enjeux en cause : répondre aux questions culturellement sensibles touchant les services aux immigrants ; les barrières qui empêchent les immigrantes de sortir d'une relation violente ; l'aide appropriée pour les problèmes d'établissement primaire et secondaire ; des stratégies pour établir des partenariats entre les organisations de services aux nouveaux arrivants et les organismes desservant la population en général afin de rejoindre plus efficacement les victimes de violence (en donnant l'exemple des réalisations de Windsor & Essex County). Une période de questions est prévue.

2B *Protéger les demandeurs d'asile : de nouvelles idées de services (Interprétation simultanée)*

Endroit : Eau Claire North

Présentatrices : Cécile Marotte et Nadja Pollaert (Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes – Québec)

Modérateur : Morteza Jafarpour

Contexte : Depuis 1984, la protection des demandeurs d'asile au Québec est la priorité des priorités du Comité d'aide aux réfugiés (CAR). Face à la demande croissante, la complexité accrue et le ralentissement du transfert d'information, la Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes (TCRI) a mis sur pied un projet pilote dans le but de restructurer et d'améliorer les stratégies d'intervention du CAR.

Objectifs : Les présentatrices exposeront en détail le projet de la TCRI et son objectif principal : créer un modèle pour l'évaluation des services offerts aux demandeurs d'asile, en particulier les conseils juridiques, le soutien psychologique et l'aide sociale.

Format : Présentation suivie d'une discussion interactive avec les participants.

2C Programmes d'accès intégrés pour les professionnels immigrants : élaboration d'un modèle inspiré du projet ETIP applicable aux autres professions

Endroit : Bonavista

Présentateurs : Don Byers (Northern Alberta Institute of Technology – Alberta) et Ninfa Castellanos (Edmonton Mennonite Centre for Newcomers – Alberta)

Modératrice : Cynthia Stewart

Objectifs : Examiner les facettes principales de l'*Engineering Technologists Integration Project – ETIP* (Projet d'intégration des technologues en génie) qui remporte un vif succès et explorer comment on peut l'adapter à d'autres professions.

Format : Les présentateurs : 1) exposeront de façon détaillée comment ETIP a été conçu ; 2) décriront l'instrument unique d'évaluation de reconnaissances des acquis ; 3) aborderont les questions touchant la sélection, l'évaluation, la formation et le placement des clients ; 4) exploreront de quelle façon les principaux processus ETIP peuvent être appliqués aux programmes des autres professions (des travaux de conception de programmes pour les enseignants et les comptables formés à l'étranger seront dévoilés). Une période de questions est prévue. (Nota : Dans le but de favoriser un débat constructif sur la question de l'application du modèle à d'autres professions, le Edmonton Mennonite Centre for Newcomers (EMCN) s'efforcera d'afficher sur son site Web (www.emcn.ab.ca), soit les points saillants, soit les documents eux-mêmes préparés par les présentateurs pour cet atelier et ce, plusieurs semaines avant la conférence.

2D Renouveler la relation entre le gouvernement et les organisations non gouvernementales (Atelier sur les politiques - interprétation simultanée)

Endroit : Britannia

Présentateurs : Stephan Reichhold (Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes – Québec) et Sangeeta Subramanian (South Asian Women's Centre – Ontario)

Modérateur : Chris Friesen

Contexte : La discussion à la Première conférence nationale sur l'établissement avait fait ressortir la nécessité d'établir un cadre national pour les échanges entre les ONG et les gouvernements dans les débats sur les politiques publiques et dans les processus décisionnels.

Objectif : Présenter des modèles et engager les participants dans un dialogue en vue d'établir un cadre national qui ferait ressortir les enjeux cruciaux pour le secteur et garantirait la diversité des optiques provinciales et régionales.

Format : Les présentateurs aborderont plusieurs modèles possibles (dont certains sont déjà en usage) et inviteront les participants à échanger leurs points de vue et à proposer d'autres modèles.

2E Personnes sans statut d'immigration au Canada (Atelier sur les politiques)

Endroit : Manning

Présentateurs : Avvy Yao-Yao Go (Metro Toronto Chinese & Southeast Asian Legal Clinic – Ontario), Carolina Bernstein (Access Alliance Multicultural Community Health Centre – Ontario) et Victor Wong (Vancouver Association of Chinese Canadians – Colombie-Britannique)

Modératrice : Diane Fisher

Objectifs : Accroître la sensibilisation aux difficultés que connaissent les personnes sans statut d'immigration au Canada et aux répercussions de ces questions sur les politiques et les pratiques d'établissement.

Format : Les présentateurs aborderont la question par un aperçu de quatre grands aspects :
1) Comment devient-on une personne sans statut d'immigration au Canada ? 2) Comment les lois et règlements du Canada contribuent-ils aux problèmes des personnes sans statut d'immigration au Canada ? 3) Qui sont ces personnes sans statut au Canada ? 4) Les défis que doivent relever les sans statut. Un échange avec les participants est prévu.

2F Établissement et intégration : hier et aujourd'hui (Atelier sur les politiques)

Endroit : Barclay

Présentateurs : Loly Rico (Conseil canadien pour les réfugiés – Ontario), Kemi Jacobs (Conseil canadien pour les réfugiés – Ontario) et Sherman Chan (MOSAIC – Colombie-Britannique)

Modératrice : Martha Bendiner

Objectifs : Voir comment l'évolution des politiques d'immigration a influé sur l'établissement au Canada ; examiner comment les organismes régionaux et nationaux s'occupant d'établissement se sont adaptés aux besoins changeants des nouveaux arrivants ; aborder les défis actuels de l'immigration.

Format : Les panélistes donneront un aperçu historique des politiques d'immigration, puis des groupes de travail (par province) seront formés pour examiner l'impact des changements de politiques sur les pratiques organisationnelles de l'établissement. Ensuite, on fera un survol de l'environnement afin de relever les défis actuels du secteur. En dernier lieu, les participants se réuniront de nouveau en groupes de travail afin de trouver des solutions aux défis actuels.

2G Évaluation selon les nouveaux niveaux de compétence canadiens en anglais pour les infirmières : un modèle pour les autres professions et métiers

Endroit : Lougheed

Présentatrices : Pauline McNaughton (Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens – Ontario) et Lucy Epp (Collège de Red River – Manitoba)

Modératrice : Brenda Lohrenz

Objectifs : Présenter l'évaluation selon les niveaux de compétence canadiens en anglais pour les infirmières comme moyen d'améliorer l'intégration des infirmières formées à l'étranger ; explorer comment l'évaluation des niveaux de compétence peut servir de modèle pour les autres professions et métiers.

Format : Les présentatrices mettront en lumière la place centrale qu'occupe l'immigration dans la croissance économique du Canada et souligneront l'importance de maîtriser la langue pour réussir son intégration. Elles exposeront aussi en détail comment l'évaluation selon les nouveaux niveaux de compétence peut produire des résultats valables, fiables et à peu de frais pour les divers employeurs et organismes d'accréditation du pays. Une période de questions est prévue.

2H Financer l'infrastructure des organismes : une lutte perpétuelle (Atelier sur les politiques)

Endroit : Lakeview

Présentateur : George Glover (Catholic Community Services of York Region – Ontario)

Modératrice : Debbie Douglas

Objectifs : Passer en revue les besoins actuels de financement des organismes d'établissement et examiner les pratiques de financement de Citoyenneté et Immigration Canada et des autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux de financement ; étudier le Code de bonnes pratiques en matière de financement produit par l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire ; présenter en détail les étapes à suivre par les organismes et les gouvernements pour la mise en œuvre du Code.

Format : Présentation en quatre parties suivie chacune d'une période de questions et de discussion. Le présentateur est particulièrement intéressé à connaître les points de vue des participants provenant de l'extérieur de l'Ontario.

15 H 15 À 15 H 45 PAUSE

15 H 45 À 17 H 15 ATELIERS 3A À 3F

3A Innovation dans les programmes axés sur les jeunes en matière d'immigration et de protection des réfugiés

Endroit : Lake Louise

Présentateurs : Achala Hewaarachchi et Fadia Ismail (YMCA School Support Program de Nouvelle-Écosse) et Carmen G. Munoz (Immigrant Services Society of BC – Colombie-Britannique) et Fransisco Fernando Granados (jeune participant, Immigrant Services Society of BC – Colombie-Britannique)

Modératrice : Linda Dirkson

Objectifs : Les présentateurs partageront leurs réflexions sur les problèmes que connaissent les jeunes nouveaux arrivants et expliqueront comment les modèles de soutien qu'ils proposent favorisent le mieux-être physique et mental dans leurs communautés, tout en sensibilisant le personnel des écoles aux réalités culturelles. Fransisco Granados, un jeune réfugié guatémaltèque de 18 ans, racontera sa démarche d'intégration et parlera des services qui l'ont aidé dans ce processus.

Format : Le personnel du *YMCA Newcomer School Support Program* et de la *Immigrant Services Society of BC* présentera deux approches innovatrices ciblant les besoins des jeunes immigrants et réfugiés au cours de leur processus d'intégration dans la société canadienne.

3B Participation des nouveaux arrivants et des minorités à la vie politique canadienne (Atelier sur les politiques)

Endroit : Barclay

Présentateurs : Erin Tolley (Citoyenneté et Immigration Canada, équipe du Projet Metropolis), Teresa Woo-Paw (consultante communautaire – Alberta), Amal Umar (Multiculturalisme – Patrimoine canadien - Alberta) et Livianna Tossutti (Université Brock – Ontario)

Modérateur : Amal Umar

Contexte : Il a été dit que dans une société hétérogène, rien n'est plus important que de garantir à chaque citoyen la possibilité de participer aux discussions qui servent à établir les règles que cette société convient de suivre. L'atelier réunit les présentations d'un chercheur qui s'est penché sur le sujet, d'un membre de la communauté qui a dirigé le conseil scolaire de Calgary et d'un fonctionnaire municipal et fédéral qui a travaillé à la prestation de services à la communauté.

Objectif : Présenter les progrès réalisés dans ce domaine et en discuter.

Format : Tous les présentateurs axeront leurs propos sur les meilleures pratiques et les recommandations à faire aux nouveaux arrivants et aux communautés minoritaires sur la façon d'exercer leur citoyenneté dans la vie politique active. Les participants recevront plusieurs rapports de recherche récents sur le sujet, les actes d'un séminaire sur la participation à la vie politique et un mémoire de Metropolis sur la participation à la vie politique. Les participants discuteront de recommandations pour de futurs travaux de recherche et d'élaboration de politiques.

3C Favoriser l'intégration réussie des réfugiés et des immigrants en éliminant les barrières à l'emploi

Endroit : Eau Claire North

Présentateurs : Helen Smith-McIntyre et Alex Istifo (Saskatoon Refugee Coalition – Saskatchewan)

Modérateur : Sam Laldin

Objectifs : Explorer les barrières que les immigrants/réfugiés doivent affronter pour décrocher un emploi valable et les stratégies à déployer pour abattre ces barrières ; dresser des plans pour communiquer ces stratégies aux décideurs appropriés.

Format : Les panélistes parleront des barrières à l'emploi en s'inspirant de leurs expériences personnelles et aborderont des questions telles que la reconnaissance de l'expérience de travail, la reconnaissance des titres de compétence, le sexe et la race. Il y aura aussi une présentation de données inspirée des dernières recherches. Les participants formeront des groupes de travail de petite et de grande taille en vue d'élaborer des stratégies visant à amenuiser les barrières et préparer des plans de communication.

3D Quelles sortes de services les nouveaux arrivants veulent-ils ? (Atelier sur les politiques)

Endroit : Bonavista

Présentatrices : Dr Gillian Kerr et Anne Simard (RealWorld Systems – Ontario)

Modératrice : Lauren Johnson

Contexte : Les présentatrices ont recueilli et analysé des données d'entrevues pour les revues du Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) et du Programme d'établissement des nouveaux arrivants pour la province de l'Ontario ; elles sont conscientes que les résultats de l'étude intéresseront bien des gens dans le secteur de l'établissement.

Objectifs : Présenter les résultats des revues du PEAI et du Programme d'établissement des nouveaux arrivants et en discuter, en mettant l'accent sur les types de services que les immigrants et réfugiés favorisent et veulent au Canada.

Format : À préciser en fonction des besoins et des intérêts des participants.

3E Impact des Niveaux de compétence linguistique canadiens sur l'établissement et l'intégration au Canada et nécessité d'une stratégie nationale (Atelier sur les politiques - interprétation simultanée)

Endroit : Britannia

Présentatrices : Pauline McNaughton (Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens – Ontario), Tara Holmes (Alberta Association of Immigrant Serving Agencies - Alberta), et Carolyn Dieleman (Gouvernement de l'Alberta - Alberta)

Modérateur : Tim Helfrick

Objectifs : Examiner l'impact important que les Niveaux de compétence linguistique canadiens (NCLC) ont eu sur l'établissement et l'intégration; concevoir des stratégies afin d'étendre la portée de l'initiative des NCLC et atteindre son plein potentiel.

Format : Les panélistes exploreront le profond impact qu'ont eu les NCLC sur l'enseignement aux adultes de l'anglais langue seconde et décriront les progrès considérables réalisés pour amener les NCLC dans le secteur de l'emploi. Les participants aideront à élaborer des stratégies pour étendre l'application des NCLC en vue d'améliorer l'accès pour les nouveaux arrivants à l'éducation post secondaire, aux programmes de formation, à la reconnaissance des titres professionnels et à l'accréditation professionnelle.

3F Bâtir des réseaux de soutien pour les réfugiés ayant des besoins spéciaux : Programme d'aide conjointe

Endroit : Manning

Présentatrices : Diane Dicks (Vision mondiale Canada – Ontario), Elaine Harder (Mennonite Central Committee – Saskatchewan), Mary Williamson (*Cross Cultural Learner Centre* – Ontario) et Barbara Treviranus (Refugee Sponsorship Training Program – Ontario)

Modératrice : Diane Fisher

Contexte : Dans le but de promouvoir le programme, ces bienfaits et ces défis, les signataires d'entente de parrainage veulent amener une plus grande participation de la communauté d'établissement. Bien que les fournisseurs de services du Programme d'aide au rétablissement travaillent avec les signataires pendant la période initiale, la nécessité d'offrir des services médicaux supplémentaires et d'autres services d'aide à l'établissement requis en raison des besoins spéciaux des réfugiés affecte la communauté entière.

Objectifs : Examiner la complexité croissante de l'établissement des réfugiés ayant des besoins spéciaux et l'impact du Programme d'aide conjointe (PAC) ; échanger des idées sur les partenariats et les pratiques d'établissement efficaces pour les réfugiés ayant des besoins spéciaux.

Format : Après un bref exposé sur le Programme d'aide conjointe (y compris sur les partenaires du programme et leurs rôles et responsabilités), les participants formeront de petits groupes pour discuter de l'établissement efficace de réfugiés ayant des besoins spéciaux et élaborer des solutions pour surmonter les obstacles communs.

19 H À 23 H *SOIRÉE DE L'OUEST (UN SERVICE D'AUTOBUS SERA DISPONIBLE)*
Round-up Centre - Terrains du Stampede de Calgary

Le samedi 4 octobre 2003

8 H À 9 H *PETIT DÉJEUNER (BRITANNIA)*

9 H À 10 H 30 **PLÉNIÈRE SUR LES GROUPES DE TRAVAIL NATIONAUX DE L'INITIATIVE SUR LE SECTEUR BÉNÉVOLE ET COMMUNAUTAIRE (ISBC) (INTERPRÉTATION SIMULTANÉE)**
Au cours de cette séance, les coprésidents des quatre groupes de travail nationaux concernant l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire (ISBC), qui ont reçu le mandat d'approfondir des questions de politiques et de programmes à la Première conférence nationale sur l'établissement, présenteront leurs rapports d'activités et leurs constatations, et déposeront les documents de travail et les recommandations que leurs groupes auront élaborées. Les quatre groupes de travail nationaux sont : 1) Comment maximiser le travail actuel dans le secteur de l'établissement, 2) Stratégie relative aux petites communautés, 3) L'Accord en matière d'établissement et 4) Normes pour l'établissement, compétences professionnelles et imputabilité.

Endroit : Britannia

10 H 30 À 11 H *PAUSE*

11 H À 12 H 30 **ATELIERS 4A À 4E**

4A *Groupe de travail national de l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire 4 : Normes pour l'établissement, compétences professionnelles et imputabilité - Pour une démarche commune en vue d'obtenir des résultats dans le secteur de l'établissement des immigrants (Interprétation simultanée)*

Endroit : Bonavista

Présentateurs : Sherman Chan (Conseil canadien pour les réfugiés - Colombie-Britannique), Teresa Pires (Citoyenneté et Immigration Canada – A.-C.), Rob Boldt (Gouvernement de la Colombie Britannique – Colombie-Britannique) et Mario Allende (Gouvernement de l'Alberta – Alberta)

Modératrice : Sangeeta Subramanian

Contexte : Dans le but d'adopter une démarche commune en vue d'obtenir des résultats dans le secteur de l'établissement des immigrants, trois administrations travaillent à mettre au point une évaluation innovatrice du rendement : Citoyenneté et Immigration Canada, Alberta et Colombie-Britannique.

Objectifs : Passer en revue le travail de mesure et d'évaluation du rendement des trois administrations ; explorer les répercussions de la création d'un cadre national pour la mesure et l'évaluation du rendement.

Format : Après une introduction sur la méthodologie du « modèle logique » utilisée pour encadrer les travaux, les présentateurs parleront des progrès réalisés dans chacune de leurs administrations et des défis soulevés. Les participants pourront ensuite partager leurs propres expériences et discuter des répercussions de l'adoption d'un cadre national.

4B Initiative de reconnaissance des qualifications du Manitoba

Endroit : Eau Claire North

Présentatrices : Ximena Munoz et Eileen May (Gouvernement du Manitoba – Manitoba)

Modératrice : Bridget Foster

Contexte : En 2002, le gouvernement du Manitoba reconnaissait qu'il fallait adopter une nouvelle approche afin de régler le problème de non-reconnaissance des titres et compétences étrangers. Les représentants de huit ministères provinciaux travaillent actuellement à l'élaboration d'une stratégie globale pour examiner cet important problème.

Objectifs : Présenter un aperçu de l'initiative innovatrice du Manitoba en matière de reconnaissance des qualifications et en discuter ; souligner les stratégies issues de l'initiative.

Format : Même si le contenu de l'atelier est propre au Manitoba, les présentateurs espèrent qu'il engendrera beaucoup de rétroactions de la part des participants et que les idées partagées pourront être exportées dans d'autres provinces.

4C Intervention interculturelle en orientation scolaire et professionnelle et questions de culture, de migration et d'attitude mentale dans le travail de conseiller en établissement (Interprétation simultanée)

Endroit : Rideau/Mount Royal

Présentateurs : Frédérick Proteau (Service d'orientation et d'intégration des immigrants au travail – Québec), Heather Plaizier et Kumarie Achaibar-Morrison (Catholic Social Services – Alberta)

Modératrice : Diane Fisher

Objectifs : 1) Partager les pratiques interculturelles du Service d'orientation et d'intégration des immigrants au travail (SOIT) et les services d'intégration à l'emploi ; 2) Examiner comment les valeurs et l'attitude mentale peuvent influencer sur le style de communication et le processus décisionnel des conseillers qui tentent de dispenser des services culturellement adaptés.

Format : 1) Un aperçu d'un processus d'orientation qui tient compte du profil culturel des immigrants en vue d'assurer leur intégration sociale et professionnelle ; les sujets abordés comprennent l'impact des valeurs sur le cheminement de carrière et les problèmes découlant des pratiques d'orientation nord-américaines ; 2) Un modèle détaillé de savoir-faire culturel, y compris des techniques d'entrevue axées sur la culture et des outils d'évaluation culturologique.

4D Transplantés de zones de guerre : une approche canadienne de l'art des jardins

Endroit : Barclay

Présentateurs : Jim Wolfe (Needs Centre for War Affected Families – Manitoba) et Dr Rob Chase (Centre des sciences de la santé – Manitoba)

Modératrice : Linda Dirkson

Contexte : L'art des jardins est un moyen extrêmement efficace de travailler avec des jeunes qui ont été transplantés de zones de guerre. Cette approche innovatrice fait le lien entre les jeunes et les communautés, les écoles, les organismes desservant les réfugiés, les artistes et conteurs et les programmes d'ergothérapie.

Objectifs : Décrire le développement et les premiers résultats des jardins Acorn d'Anola au Manitoba ; exposer deux modèles dont se sont inspirés les jardins Acorn – le Spiral Garden de Toronto et le Butterfly Garden du Sri Lanka.

Format : Présentation interactive qui aidera les délégués à se représenter ce que les enfants voient, entendent et vivent, grâce à l'art, au jeu, au théâtre et à la nature. Question, partage de ressources et rétroaction de l'audience.

4E Immigrants handicapés et processus d'immigration (Interprétation simultanée)

Endroit : Britannia

Présentatrice : Teresa Penafiel (Association multiethnique pour l'intégration des personnes handicapées – Québec)

Modérateur : Stephan Reichhold

Contexte : Selon les estimations, 10 % de tous les nouveaux arrivants sont des personnes ayant des limites fonctionnelles.

Objectifs : Souligner les difficultés auxquelles font face les immigrants handicapés et explorer l'importance de prévoir des mesures appropriées dès leur arrivée ; exposer les programmes et services destinés aux personnes handicapées et explorer des façons d'améliorer ces services.

Format : La présentatrice passera en revue le travail de l'Association multiethnique pour l'intégration des personnes handicapées. Une discussion en petits groupes est prévue.

11 H À 15 H 15 ATELIERS 5A À 5E

5A Groupe de travail national de l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire 1 : Comment maximiser le travail actuel dans le secteur de l'établissement - Politiques et pratiques prometteuses pour maximiser le travail d'établissement (Interprétation simultanée)

Endroit : Eau Claire South

Présentateurs : Bill McMichael (Centre des niveaux de compétences linguistique canadiens - Colombie Britannique) et Joan Texeira (Citoyenneté et Immigration Canada - A.-C.)

Contexte : Lors de la Première conférence nationale sur l'établissement, le Groupe de travail « Comment maximiser le travail actuel dans le secteur de l'établissement » a été formé afin d'étudier les problèmes de politiques et de pratiques liés aux politiques et pratiques prometteuses pour maximiser le travail d'établissement.

Objectifs : Cet atelier a pour but de susciter de nouvelles idées de politiques et de services afin d'enrichir le discours public sur l'établissement et l'intégration. Les questions de politiques toucheront au financement de l'établissement et à l'information préalable à l'arrivée destinée aux nouveaux arrivants. Le groupe dévoilera aussi les résultats des consultations sur la première langue menées auprès des communautés d'immigrants et de réfugiés de Vancouver, Edmonton, Regina et Toronto. Cette recherche, effectuée au cours de l'hiver 2002 et du printemps 2003, est axée sur les pratiques exemplaires d'établissement, dans l'optique des nouveaux arrivants et des fournisseurs de services. Le modèle et les résultats de la recherche seront présentés.

Format : Un document de travail sur les « politiques prometteuses » et « meilleures pratiques » sera présenté aux participants dans le but d'obtenir leurs observations. Des recommandations seront faites.

5B *Groupe de travail national de l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire 2 : Stratégie relative aux petites communautés - Rapport du Groupe de travail national sur la stratégie relative aux petites communautés (répartition régionale et la stabilité des immigrants)*

Endroit : Banff

Présentateurs : Robert Godkin (Kingston and District Immigrant Services – Ontario), Lynne Belding (Citoyenneté et Immigration Canada, Région des Prairies et des Territoires du Nord) et Tom Denton (Manitoba Refugee Sponsors – Manitoba)

Modérateurs : Robert Godkin et Lynne Belding

Contexte : Lors de la Première conférence nationale sur l'établissement, le Groupe de travail national sur la stratégie relative aux petites communautés (répartition régionale et stabilité des immigrants) a été formé afin d'étudier les problèmes de politiques et de pratiques liés à la régionalisation.

Objectifs : Présenter et examiner le rapport d'étape du groupe de travail et des idées d'élargissement de son travail, dont le projet de « boîte à outils » pour les petites communautés.

Format : Le rapport sera distribué avant la conférence, afin de permettre aux participants de préparer leurs observations. Le panel exposera en détail l'évolution du rapport et accueillera les idées et les observations sur les idées avancées et les questions de politiques. Les participants formeront des groupes de discussion dans le but de formuler des idées pour les délibérations futures du groupe de travail.

5D *Groupe de travail national de l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire 4 : Normes pour l'établissement, compétences professionnelles et imputabilité - Dilemme : les normes sont-elles vraiment nécessaires ? Question d'un million de dollars*

Endroit : Loughheed

Présentateurs : Francis Chan (SUCCESS - Colombie britannique), Velinka Nevrencan (Organisme communautaire des services aux immigrants d'Ottawa) et Paulina Maciulis (Ontario Council of Agencies Serving Immigrants – Ontario)

Modératrice : Liz Robinson

Contexte : Depuis plus de dix ans, la question des normes de programmes et de la mesure de rendement refait régulièrement surface. Certains estiment que pour que le secteur de l'établissement et ses travailleurs soient reconnus au même titre que les autres secteurs des services sociaux, il nous faut prendre l'initiative et formuler des normes, mesurer le rendement et « professionnaliser » le secteur. D'autres affirment au contraire et avec une égale énergie que ce processus modifiera le caractère du secteur et qu'il ne faut pas céder à ce glissement vers la « corporatisation ».

Objectifs : Dans cette séance, les présentateurs tenteront de dégager une compréhension commune des points suivants : en quoi consistent les normes – normes minimales vs meilleures pratiques ? Quelles sont les préoccupations que provoque la « normalisation »? Rendra-t-elle notre secteur aussi rigide que certains autres secteurs ? Quels avantages notre secteur tirerait-il de l'établissement de normes de programmes et de mécanismes d'imputabilité ?

Format : L'atelier est prévu comme une séance interactive ; afin de susciter le dialogue, les présentateurs joueront un rôle de catalyseurs plutôt que « d'experts ».

5E Intégration des nouveaux arrivants dans les communautés francophones minoritaires

Endroit : Lakeview

Présentateurs : Micheline Doiron (Citoyenneté et Immigration Canada – A.-C.), Linda Lauzon (Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens – Ontario), Luketa M’Pindou (Alliance Jeunesse Famille de l’Alberta Society – Alberta) et Dulari Prithipaul (Edmonton Immigrants Services Association – Alberta)

Modérateur : Fariborz Birjandian

Contexte : De récentes études montrent que les communautés francophones minoritaires du Canada n’ont pas bénéficié de l’immigration autant que la population anglophone. Les nouveaux arrivants doivent être sensibilisés à l’existence de communautés des deux langues officielles. Les communautés francophones doivent pouvoir assurer une intégration sociale et économique réussie des nouveaux arrivants au sein de leur communauté.

Objectifs : Pour atteindre ces résultats, une collaboration étroite entre CIC (Citoyenneté et Immigration Canada), les fournisseurs de services et les communautés francophones est vitale. Cet atelier mettra l’accent sur les pratiques et les initiatives exemplaires.

Format : 1) Micheline Doiron présentera une ébauche de cadre stratégique élaborée par le Comité directeur Citoyenneté et Immigration Canada - Communautés francophones en situation minoritaire afin de promouvoir l’immigration dans les communautés francophones; 2) Linda Lauzon parlera de l’élaboration et de la validation nationale des Standards linguistiques canadiens et du Test de classement : version rationalisée, développés par l’Université d’Ottawa. 3) Luketa M’Pindou présentera des initiatives en matière d’immigration en Alberta. 4) Dulari Prithipaul donnera un aperçu des services d’accueil et de soutien à l’établissement offerts aux immigrants francophones en Alberta. Il sera possible de poser des questions.

**12 H À 13 H 45 DÉJEUNER (BRITANNIA)
TEMPS LIBRE POUR LE RÉSEAUTAGE ET L’EXPLORATION DES RESSOURCES**

13 H 45 À 15 H 15 ATELIERS 6A À 6B

6A Projet « Gateway to Asia » : modèle de service d’intégration économique pour les nouveaux immigrants

Endroit : Lake Louise

Présentateurs : Thomas Tam et Albert Yu (SUCCESS – Colombie-Britannique)

Modérateur : Sam Laldin

Objectifs : Présenter et examiner « Gateway to Asia », un projet conjoint de SUCCESS et de Diversification de l’économie de l’Ouest Canada créé pour mettre de nouveaux immigrants asiatiques en contact avec des fabricants et fournisseurs canadiens dans le but de promouvoir les exportations canadiennes en Asie.

Format : Les présentateurs aborderont la question de l’intégration économique qui est de plus en plus au centre des préoccupations des organismes desservant les immigrants et parleront du travail indépendant dans une petite entreprise comme option de carrière viable pour les nouveaux immigrants. Le projet « Gateway to Asia » sera cité en exemple à titre de processus d’intégration économique pouvant à la fois aider les nouveaux immigrants et stimuler le développement économique local et international. Présentation des panélistes et session interactive.

6B *L'action sociale : intégration par l'alphabétisation et la participation au milieu scolaire*

Endroit : Eau Claire North

Présentatrices : Mary Richardson (Vancouver Community College – C.-B.) et Joanne Meredith (École catholique de Pineview – Ontario)

Modératrice : Yvonne Chard

Objectifs : Présenter deux méthodes interreliées visant à intégrer plus efficacement les adultes dans leurs nouvelles communautés : recourir aux méthodes d'enseignement des classes préparatoires d'anglais langue seconde (ALS) pour adultes et inciter les apprenants adultes à s'impliquer dans les écoles de leurs communautés.

Format : À l'aide d'exemples concrets tirés de nos communautés, les présentatrices souligneront l'impact positif qu'ont l'enseignement en classe ALS et l'approche « d'intégration dans la communauté » sur la réussite des apprenants adultes au Canada. Aussi traitées : stratégies pour abattre les barrières à l'intégration dans la communauté auxquelles se butent les apprenants. Période de questions.

13 H 45 À 17 H 15 ATELIERS 7A À 7E

7A *Accès aux professions et aux métiers : initiatives novatrices de développement des services communautaires et développement des politiques en Colombie-Britannique et en Ontario*

Endroit : Rideau/Mount Royal

Présentateurs : Clifford Bell (Immigrant Services Society of B.C. – Colombie-Britannique), Kelly Pollack (MOSAIC – Colombie-Britannique), Jane Cullingworth et Carlos Sebastián (membres PROMPT - Ontario)

Modérateur : Jehab Aliweiwi

Objectifs :

- 1) Les présentateurs donneront un aperçu de deux initiatives menées au Canada : une en C.-B., le BCITP Net (BC Internationally Trained Professionals Network - réseau des professionnels formés à l'étranger), et l'autre en Ontario, le PROMPT (Policy Roundtable Mobilizing Professions and Trades - table ronde de mobilisation concernant les professions et les métiers), qui porte sur l'accès à des professions du point de vue des immigrants.
- 2) Les stratégies d'organisation des immigrants seront présentées et porteront sur la formation d'associations et de réseaux.
- 3) L'équipe responsable de l'initiative PROMPT partagera son processus d'élaboration de politiques et ses recommandations en matière de politiques portant sur l'accès aux professions et aux métiers en ce qui concerne les stratégies des employeurs, la complexité des instances et les mécanismes de responsabilité.
- 4) Par l'intermédiaire de petits groupes, l'équipe chargée de l'initiative BCITP-Net animera la discussion sur les stratégies d'organisation, et l'équipe chargée de l'initiative PROMPT sollicitera de la rétroaction sur ses recommandations en matière de politiques.

Format : Présentation par des panélistes et courte période de questions.

7C Santé mentale et établissement : développer les services communautaires aux nouveaux arrivants

Endroit : Barclay

Présentatrices : Amanuel Melles et Naga Ramalingam (Family Service Association of Toronto – Ontario), Nalini Pandalangat et Amie Parikh (Centre de toxicomanie et de santé mentale – Ontario)

Modérateur : Chris Friesen

Objectifs : Les présentatrices partageront leur savoir sur les programmes et initiatives de promotion de la santé mentale dans les communautés ethnoraciales d'immigrants. Elles parleront aussi de l'application réussie des principes et pratiques de développement des services communautaires pour les nouveaux arrivants issus de pays déchirés par la guerre.

Format : Les participants travailleront à partir de deux exemples concrets : l'application réussie des stratégies dans les communautés somalienne et tamoule de Toronto. La séance sera en partie interactive et une période de questions est prévue après les présentations.

7D Répondre aux besoins en matière de santé des réfugiés : enjeux, défis et stratégies

Endroit : Brownlee

Présentateurs : Victoria Stafford (Bridge Community Health Clinic – Colombie-Britannique), Dr Salim Samanani et Valerie Kiss (Calgary Catholic Immigration Society – Alberta) et Sarah Bowen (Welcome Place – Manitoba)

Modérateur : Morteza Jafarpour

Contexte : Bien que le système de santé du Canada soit considéré comme l'un des meilleurs du monde, les réfugiés sont confrontés à bien des obstacles lorsqu'ils tentent d'obtenir des soins appropriés en temps voulu.

Objectif : Faire connaître des pratiques exemplaires en matière de santé des réfugiés élaborées à la *Calgary Catholic Immigration Society*, à la *Bridge Community Health Clinic* de Vancouver et dans le *Health Advocates Program* de Winnipeg.

Format : Une combinaison de présentations PowerPoint, de discussion, d'analyse d'études de cas et de travail en petits groupes.

7E Défis du jumelage interculturel et professionnel de la société d'accueil (Interprétation simultanée)

Endroit : Bonavista

Présentateurs : Saada Abdi (Centre social d'aide aux immigrants – Québec), Malika Agnoug (Centre d'appui aux communautés immigrantes de Bordeaux-Cartierville – Québec), José-Maria Ramirez (Comité d'éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de St-Henri – Québec), Safia Shire (CultureLink – Ontario) et Jerry Wu (Immigrant Services Society of British Columbia, British Colombia)

Modératrice : Linda Dirkson

Objectifs : 1) Présenter un nouveau concept de jumelage pour les immigrants et les réfugiés cherchant un emploi correspondant à leurs compétences professionnelles ; 2) Aborder un défi important du jumelage interculturel : recruter des personnes de la société d'accueil ; 3) Explorer comment le Programme d'accueil a évolué afin de répondre aux besoins des nouveaux arrivants et examiner comment il peut continuer de s'améliorer sur ce plan.

Format : 1) Un aperçu des éléments requis pour élaborer un programme de jumelage, dont des intervenants, des comités de travail et des projets pilotes ; 2) Une description d'expériences de jumelage et d'outils de recrutement qui fonctionnent du Comité d'éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de St-Henri ; 3) Un aperçu historique du Programme d'accueil, des présentations des Programmes d'accueil de diverses provinces et une discussion sur les nouvelles orientations stratégiques du Programme d'accueil afin de répondre aux besoins des nouveaux arrivants. Brève période de questions.

15 H 15 À 15 H 45 PAUSE

15 H 45 À 17 H 15 ATELIERS 8A À 8F

8A Immigrants âgés : ce groupe n'est plus oublié

Endroit : Lakeview

Présentateurs : Lan Doan (Age and Opportunity Centre Inc. – Manitoba) et Shannon MacFarlane (consultante – Manitoba)

Modératrice : Martha Bendiner

Objectifs : Examiner les besoins uniques en matière d'anglais langue seconde et de culture des immigrants âgés au Manitoba et dans les autres provinces.

Format : Les présentateurs feront un survol de l'évolution historique et de la gamme de programmes maintenant offerts aux immigrants âgés du Manitoba. Les participants seront invités à faire connaître les réalisations de leurs provinces. L'atelier se terminera sur « Une journée dans la vie d'un immigrant âgé en formation linguistique » et par une discussion en table ronde sur les failles dans les services aux personnes âgées et les idées de stratégies pour les combler.

8B Emploi durable (Interprétation simultanée)

Endroit : Eau Claire North

Présentatrices : Marie-Josée Duplessis et Danitka Gibbs (Centre des femmes de Montréal – Québec) et Suzanne Marion (Pluri-Elles Saint-Boniface – Manitoba)

Modérateur : Fariborz Birjandian

Objectifs : Exposer les méthodes employées et les objectifs visés par le Centre des femmes de Montréal pour favoriser la stabilité de l'emploi chez les immigrantes ; faciliter l'échange d'expertises semblables de diverses organisations canadiennes faisant la promotion de l'intégration sociale et professionnelle des immigrantes.

Format : Les présentatrices parleront de certaines des barrières que les immigrants doivent affronter et expliqueront comment leurs ateliers sur l'emploi durable peuvent favoriser la stabilité d'emploi en aidant les immigrantes à comprendre le milieu de travail et à régler les problèmes avant que la situation ne se détériore. Période de questions.

8C *Impact des stratégies de régionalisation sur la communauté (Interprétation simultanée)*

Endroit : Eau Claire South

Présentatrices : Mahnaz Fozi (Accueil Bas-Saint-Laurent – Québec), Karine Verrault (Centre multiethnique de Québec – Québec), Moussa Guene (Promis – Québec) et Anne Martin (Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes – Québec)

Modérateur : Stephan Reichhold

Objectifs : Évaluer les changements dans les communautés entraînés par la régionalisation de l'immigration au Québec ; examiner les nouvelles approches adoptées par des communautés de Montréal et d'autres régions.

Format : Les présentatrices feront valoir qu'il existe un important écart entre les conditions réelles d'intégration dans les diverses communautés et l'idéal de la régionalisation. Présentation de panélistes suivie d'un échange entre les diverses provinces et d'une période de discussion.

8D *Répondre efficacement aux besoins d'alphabétisation anglais langue seconde (ALS)*

Endroit : Banff

Présentatrices : Jennifer Acevedo et Diane Hardy (Bow Valley College – Alberta)

Modératrice : Martha Beach

Contexte : Les praticiens se butent à de nombreux obstacles lorsqu'ils cherchent à atteindre les populations à alphabétiser, dont la faible capacité à lire et à écrire des populations, les programmes relativement peu nombreux où les aiguiller et les ressources disponibles restreintes.

Objectifs : Mettre en valeur quatre années de recherche et de développement de programmes d'alphabétisation en anglais langue seconde (ALS) entrepris au collège de Bow Valley afin de cerner les besoins des apprenants débutants adultes en Alberta.

Format : Les présentatrices exposeront en détail comment les résultats de la recherche ont servi à développer et à appliquer des programmes et des ressources pratiques efficaces d'alphabétisation, dont un guide d'orientation de l'enseignant, des listes de repères pour la lecture, l'écriture et la capacité de calculer et une liste de contrôle des difficultés d'apprentissage.

8E *Les hommes immigrants : confrontés à des réalités multiples*

Endroit : Lougheed

Présentateurs : Olga Aliaga et Michel-Gary Obas (Centre d'appui aux communautés immigrantes de Bordeaux-Cartierville – Québec), Nancy Chan (Calgary Immigrant Aid Society – Alberta) et Christine Riddell (Calgary Immigrant Aid Society – Alberta)

Modérateurs : Bridget Foster et Richard Lecours

Contexte : Travailler avec des hommes immigrants peut être tout un défi en raison des réalités multiples auxquelles ils sont souvent confrontés. Nombre d'entre eux ne cherchent pas d'aide pour des problèmes personnels, telle la faible estime de soi, et peuvent être mal à l'aise de discuter de leurs difficultés courantes : chômage, pauvreté, déqualification professionnelle, perte de l'autorité parentale, etc.

Objectifs : Partager les méthodes et les points de vue découlant d'expériences avec des cas réels dans des services destinés exclusivement à des hommes immigrants. Aider les praticiens sur le terrain à utiliser des outils et des guides existants pour appuyer les hommes et les pères immigrants et réfugiés dans la prestation quotidienne de services.

Format : Atelier interactif : les participants seront invités à discuter de cas et d'expériences tirés de leurs propres pratiques.

8F Formation et accréditation des intervenants en établissement : Initiative de l'Alberta

Endroit : Lake Louise

Présentateurs : Gail Kingwell et Tara Holmes (Alberta Association of Immigrant Serving Agencies - Alberta)

Modératrice : Lauren Johnson

Contexte : Depuis 1998, le Alberta Association of Immigrant Serving Agencies (AAISA), de concert avec deux établissements d'enseignement post secondaires de l'Alberta, travaille à la mise en place d'un programme de formation à trois niveaux, le cadre d'accréditation et processus d'évaluation et de reconnaissance des acquis (ERA) des intervenants en établissement (Accreditation Framework and Prior Learning Assessment and Recognition (PLAR) processes for Settlement Practitioners).

Objectifs : Familiariser de façon générale les participants avec le cadre des compétences pour le secteur de l'établissement, le programme de formation et les propositions faites pour le processus d'ERA et d'accréditation.

Format : Présentation verbale avec participation des auditeurs.

19 H À 21 H 30 GALA DE RECONNAISSANCE - PRÉSENTATION DES CERTIFICATS DU MÉRITE CIVIQUE
BRITANNIA, HÔTEL WESTIN
Dr. Yvonne Hébert, Université du Calgary (Maître de cérémonie)
Michel Simard, Juge principal de la citoyenneté (Citoyenneté et Immigration Canada)

Le dimanche 5 octobre 2003

8 H 30 À 10 H PETIT DÉJEUNER DE RÉSEAUTAGE
(temps libre pour le réseautage et l'exploration des ressources)

10 H À 11 H 30 PRÉSENTATION DES STRATÉGIES ET DES PRINCIPALES RECOMMANDATIONS DES ATELIERS, PROCHAINES ÉTAPES (INTERPRÉTATION SIMULTANÉE)
Naomi Alboim et Chris Friesen (Modérateurs), Rosaline Frith (Citoyenneté et Immigration Canada) et Reza Shahbazi (Ontario Council of Agencies Serving Immigrants), coprésidents du Comité mixte de planification

11 H 30 À 12 H ÉVALUATION DE LA CONFÉRENCE PAR TOUS LES PARTICIPANTS